

## Инструкции по безопасности

---

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Данное устройство предназначено исключительно для очистки пола в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, на ненапольных поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

### Ограничения по эксплуатации

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Производить замену аккумуляторов в данном устройстве должны только специалисты.
- Пожалуйста, храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания волос и краев свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.

- Не используйте робот-пылесос для уборки каких-либо горючих веществ.
- Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот-пылесос выключен, а адаптер питания отсоединен от источника питания.
- Данный робот-пылесос предназначен исключительно для уборки полов в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, включая открытые балконы, на других поверхностях (например, на диване), а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Не используйте робот-пылесос на поверхностях, которые приподняты над землей и не защищены ограждениями, например, на верхних этажах помещений, открытых балконах или верхней части мебели.
- Не используйте робот-пылесос при температуре окружающей среды выше 35 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.
- Убедитесь, что на полу нет оставшихся проводов, прежде чем использовать робот-пылесос, чтобы он не втянул их во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие или посторонние предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не загоразживал их и не столкнулся с ними и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте робот-пылесос для уборки коврового покрытия.

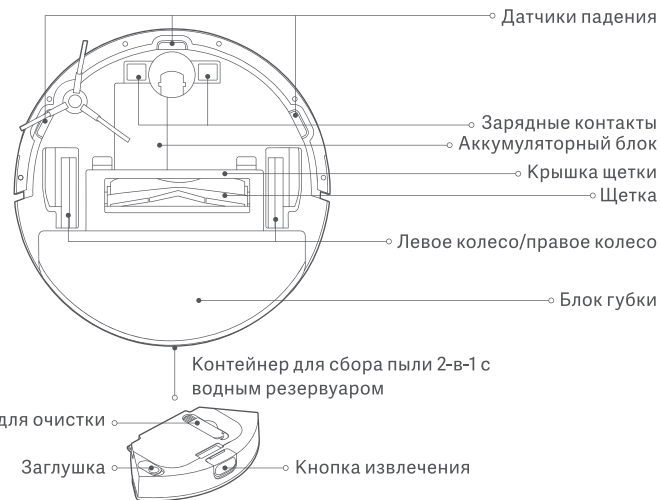
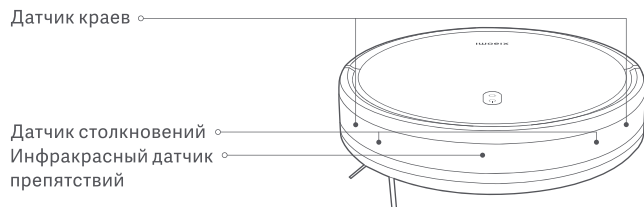
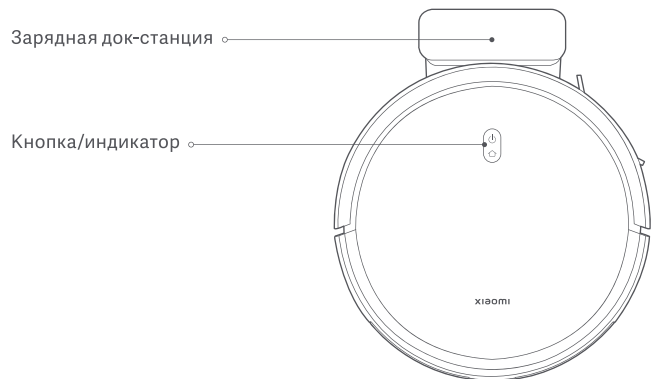
- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы, например, строительные материалы, стекло, гвозди.
- Не распыляйте никакие жидкости внутрь робота-пылесоса (перед тем как установить контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром, убедитесь, что он полностью высох).
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном.
- Используйте данное устройство только в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного продукта.
- Подробное электронное руководство см. по адресу:  
[www.mi.com/global/service/userguide](http://www.mi.com/global/service/userguide)

## Аккумуляторы и зарядка

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки данного прибора.
- Используйте только с блоком питания <BLJ15W200060P-VA> или <AY24CA-AF2000602-EU>.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.

- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты зарядной док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Литий-ионный аккумуляторный блок содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением батарей рекомендуем разрядить их и убедиться, что устройство отключено от источника питания.
  - 1). Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  - 2). Отсоедините разъём аккумуляторной батареи, затем извлеките батареи. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус батарей и не получить травму.
  - 3). Сдайте батареи в профессиональную организацию по утилизации.

# Описание изделия



- Нажмите и удерживайте в течение трех секунд, чтобы включить или выключить
- Нажмите кнопку, чтобы начать или приостановить уборку
- Нажмите для возврата к зарядке или остановки стыковки

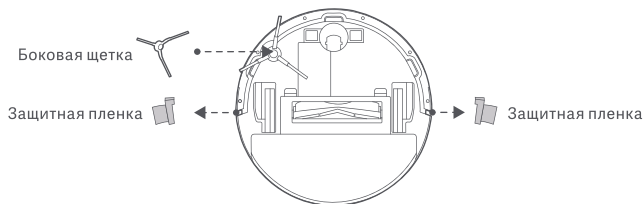
## Описание индикатора статуса

Белый цвет	Включен/работает в обычном режиме/зарядка завершена/ожидание
Медленно мигает белым	Заряжается (уровень заряда аккумулятора $\geq 20\%$ )/Включение
Мигающий белый	Возврат к зарядке/Обновление прошивки/Подключение к сети
Не горит	Выключен/в спящем режиме
Желтый	Отключено от сети Wi-Fi
Мигает желтым	Сброс соединения Wi-Fi
Медленно мигает желтым	Заряжается (уровень заряда аккумулятора $< 20\%$ )

# Перед использованием

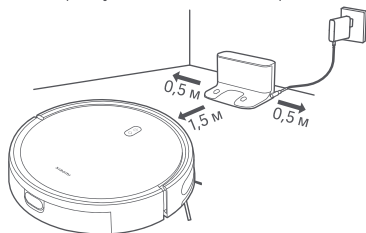
## Удаление и установка

- Снимите защитные пленки с обеих сторон робота-пылесоса.
- Извлеките боковую щетку и установите её в положение, указанное на рисунке. Боковая щетка будет правильно установлена, когда вы услышите «щелчок».



## Зарядка

Снимите защитную пленку с зарядной док-станции. Разместите зарядную док-станцию на ровной поверхности напротив стены и подключите её к источнику питания. Затем поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию для зарядки.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не размещайте зарядную док-станцию в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- Убедитесь, что никакие предметы не размещены в пределах 0,5 м слева и справа и в пределах 1,5 м перед зарядной док-станцией.
- Перед первым использованием робота-пылесоса рекомендуется полностью зарядить его, чтобы сохранить оптимальную производительность аккумулятора и продлить срок его службы.
- Робот-пылесос автоматически включается, находясь на зарядной док-станции, и во время зарядки аккумулятора не выключается.

# Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home\*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.



8C8BA4EF

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.



Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

\* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

### Примечания:

- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- Если не удастся отсканировать QR-код робота-пылесоса, вы можете добавить его через поиск по названию.
- При подключении робота-пылесоса к приложению Mi Home/Xiaomi Home с помощью устройства с iOS следуйте инструкциям в приложении, чтобы подключиться к точке доступа робота-пылесоса «xiaomi.vacuum.b112\_mibtxxx».

## Сброс настроек Wi-Fi

Когда робот-пылесос включен, нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение семи секунд. Настройки Wi-Fi успешно сброшены, когда вы услышите голосовую подсказку.

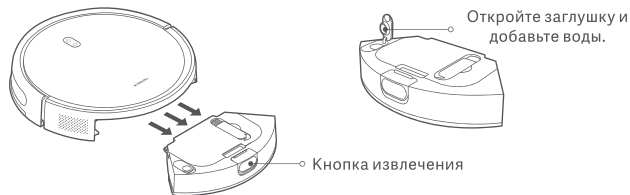
## Сброс настроек системы

Нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд, пока не услышите звуковой сигнал, а затем снова нажмите и удерживайте кнопку  в течение пяти секунд, пока не услышите голосовую подсказку. Затем робот-пылесос перезапускается, а такие настройки, как плановая уборка и настройки Wi-Fi, восстанавливаются до заводских значений по умолчанию.

# Инструкция

## Начать пылесосить и влажную уборку

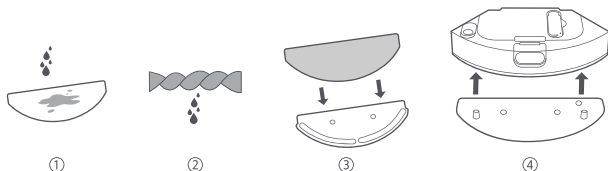
1. Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора, чтобы извлечь контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром. Откройте заглушку, наполните бак чистой водой и снова закрутите заглушку. Поместите контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром внутрь робота-пылесоса так, чтобы он был полностью зафиксирован.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

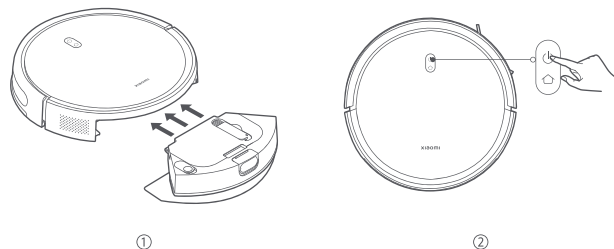
- Извлеките контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром, прежде чем добавить воду. Не добавляйте жидкости, такие как горячая вода, моющие или дезинфицирующие средства, чтобы не повредить робот-пылесос.
- Из-за производственных испытаний контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром может иметь пятна от воды, что является нормальным явлением.

2. Перед использованием функции уборки пылесосом и мытья полов смочите тряпку для влажной уборки и отожмите её, а затем установите на держатель тряпки для влажной уборки. Установите держатель тряпки для влажной уборки в контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром, как показано на рисунке.



3. Установите контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром внутрь робота-пылесоса.

Нажмите кнопку , чтобы начать уборку пылесосом и мытье полов.




**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Извлеките контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром и своевременно вылейте остатки воды после завершения уборки. Затем очистите и высушите губку, чтобы предотвратить появление неприятного запаха или плесени.

Если необходима только функция пылесоса, снимите держатель губки.




# Уход и техническое обслуживание

## Пауза




Когда робот-пылесос работает, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить его на паузу. Чтобы возобновить уборку, нажмите кнопку .

**Примечание:** Робот-пылесос переходит в спящий режим после паузы или периода ожидания в течение пяти минут. Нажмите любую кнопку, чтобы вывести пылесос из спящего режима.

## Добавление воды или чистка губки

Когда робот-пылесос работает, сначала приостановите его работу, а затем извлеките контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром, чтобы добавить воды или почистить губку. Затем установите на место контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром и нажмите кнопку , чтобы возобновить задачу.

## Возвращение на док-станцию и зарядка

Когда робот-пылесос работает, нажмите кнопку , чтобы приостановить программу на паузу, и нажмите кнопку  еще раз, чтобы отправить робот-пылесос обратно на зарядную док-станцию для зарядки. Когда робот-пылесос находится в режиме ожидания и не подключен к зарядной док-станции, нажмите кнопку , чтобы вернуть робот-пылесос на зарядную док-станцию для зарядки.

Когда задача завершена или батарея слишком разряжена, робот-пылесос автоматически вернется на зарядную док-станцию для зарядки.

## Режим DND («Не беспокоить»)

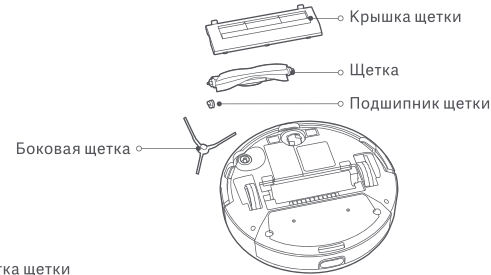
В режиме «Не беспокоить» (DND) робот-пылесос не выполняет уборку по расписанию, а индикатор гаснет через одну минуту зарядки. Режим «Не беспокоить» можно включить и выключить в приложении.

**Примечание:** Для получения дополнительных функций, пожалуйста перейдите в приложение.

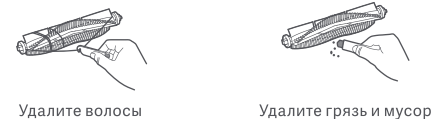
**Примечание:** При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за роботом-пылесосом и удалять любые препятствия на его пути. Если робот-пылесос может застрять или поцарапать поверхность мебели в некоторых местах, вы можете установить физические барьеры во избежание проникновения робота-пылесоса в эти места.

## Щетка и боковая щетка

1. Снимите боковую щетку.
2. Снимите крышку щетки, выньте щетку и вытащите подшипник щетки.
3. Очистите с помощью щетки для очистки.



## Очистка щетки



## Примечания:

- Чтобы чистить и обслуживать контейнер для сбора пыли 2-в-1 с водным резервуаром и насадкой для швабры, см. этикетки на резервуаре и держателе насадки для швабры.
- Рекомендуется очищать датчики и зарядные контакты с помощью мягкой ткани раз в три месяца.
- Пожалуйста, обратитесь к таблице для замены деталей, чтобы обеспечить оптимальный эффект очистки.

Комплектующие	Частота техобслуживания	Частота замены
Боковая щетка	Каждые две недели	Каждые 3-6 месяцев
Щетка	Еженедельно	Каждые 6-12 месяцев
Фильтр	Еженедельно	Каждые 3-6 месяцев
Крышка щетки	/	Каждые 3-6 месяцев (либо по мере изнашивания)
Губка	После каждого использования	Каждые 3-6 месяцев (либо по мере изнашивания)



# Технические характеристики

## Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	B112
Номинальное напряжение	14,4 В $\equiv$
Номинальная мощность	35 Вт
Напряжение при зарядке	20 В $\equiv$
Размеры изделия	$\phi$ 325 × 80 мм
Емкость батареи	2500 мА·ч (Реальная емкость) 2600 мА·ч (Номинальная емкость)
Вес нетто	3,2 кг
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц Bluetooth 4.2
Рабочий диапазон частот	2412-2472 МГц
Максимальная выходная мощность	<20 дБм

При обычных условиях использования между антенной данного оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

## Зарядная док-станция

Модель	CDZB112
Номинальное входное напряжение	20 В $\equiv$ 0,6 А
Номинальное выходное напряжение	20 В $\equiv$ 0,6 А
Размеры изделия	146 × 122 × 87,5 мм

## Адаптер питания

Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Модель	BLJ15W200060P-VA
Вход	100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А
Выход	20,0 В $\equiv$ 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	60 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

## Адаптер питания

Производитель	Dongguan Aoyuan Electronics Technology Co., Ltd.
Модель	AY24CA-AF2000602-EU
Вход	100–240 В~ 50/60 Гц 0,8 А
Выход	20,0 В $\equiv$ 0,6 А 12,0 Вт
Средний КПД в активном состоянии	82,96 %
КПД при низкой нагрузке (10 %)	72,96 %
Энергопотребление без нагрузки	0,10 Вт

\* Данное изделие совместимо с двумя типами источников питания, оба из которых соответствуют требованиям стандартов на продукцию. Блок питания, входящий в комплект поставки, с моделью BLJ15W200060P-VA или AY24CA-AF2000602-EU, будет отправлен случайным образом.

# Информация о соответствии требованиям

## Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B112 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

## Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже -20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5—40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5—85 %.
- Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)

Этот товар реализуется дилером. Информация об импортере указана на упаковке.

Дата изготовления: см. на упаковке

Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»  
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Правила и условия реализации: без ограничений.

Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала. Информация о мерах при неисправности оборудования: в случае обнаружения неисправности оборудования:

- 1) выключите оборудование
- 2) отключите оборудование от электрической сети
- 3) обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.

# ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

---

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ ХАОМІ НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

## 1.ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ

Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi <https://www.mi.com/en/service/warranty/>.

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.

Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.

Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

## 2.СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется: (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

## 3.КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в

оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

## 4.ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Данная ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.

Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi. Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации. Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо её официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт. Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу у компании Xiaomi.

#### 5. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

#### 6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

#### 7. КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI

Подробную информацию для клиентов см. на сайте  
<https://www.mi.com/en/service/warranty/>

Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у